

V

(Objave)

SUDSKI POSTUPCI

SUD

Presuda Suda (treće vijeće) od 4. srpnja 2013. — Europska komisija protiv Aalberts Industries NV, Comap SA, ranije Aquatis France SAS, Simplex Armaturen + Fittings GmbH & Co. KG

(Predmet C-287/11 P) ⁽¹⁾

(„Žalba — Karteli — Europsko tržište — Sektor bakrenih spojnica i bakrenih legura — Odluka Komisije — Utvrđenje povrede članka 101. UFEU — Novčane kazne — Jedinствена, složena i produljena povreda — Prestanak povrede — Nastavljanje povrede od strane nekih sudionika — Ponovljena povreda”)

(2013/C 245/02)

Jezik postupka: engleski

Stranke

Žalitelj: Europska komisija (zastupnici: F. Castillo de la Torre, V. Bottka i R. Sauer, agenti)

Druge stranke u postupku: Aalberts Industries NV, Comap SA, ranije Aquatis France SAS, Simplex Armaturen + Fittings GmbH & Co. KG (zastupnik: R. Wesseling, *advocaat*)

Predmet

Žalba protiv presude Općeg suda (osmo vijeće) od 24. ožujka 2011. — Aalberts Industries i dr. protiv Komisije (T-385/06) — kojom je Opći sud djelomično ukinuo Odluku Komisije C(2006) 4180 *final* od 20. rujna 2006., koja se odnosi na postupak primjene članka 81. UEZ-a i članka 53. Ugovora o EGP-u (predmet COMP7F 1/38.121 — Spojnice), u vezi s kartelom kojim se utvrđuju cijene i iznosi sniženja i popusta, uspostavljaju mehanizmi usklađivanja poskupljenja, raspodjeljuju kupci i razmjenjuju poslovne informacije na europskom tržištu bakrenih spojnica i bakrenih legura, kao i, podredno, smanjenje novčane kazne izrečene žaliteljima

Izreka

1. Žalba se odbija.
2. Nije potrebno ispitivati protužalbu.

3. Nalaže se Europskoj komisiji snošenje troškova.

⁽¹⁾ SL C 238, 13.8.2011.

Presuda Suda (četvrto vijeće) od 4. srpnja 2013. — Europska komisija protiv Talijanske Republike

(Predmet C-312/11) ⁽¹⁾

(Povreda obveze države članice — Direktiva 2000/78/UEZ — Članak 5. — Uspostava općeg okvira za jednako postupanje pri zapošljavanju i obavljanju zanimanja — Osobe s invaliditetom — Nedostatne mjere prenošenja)

(2013/C 245/03)

Jezik postupka: talijanski

Stranke

Tužitelj: Europska komisija (zastupnici: J. Enegren i C. Cattabriga, agenti)

Tuženik: Talijanska Republika (zastupnici: G. Palmieri, agent, uz asistenciju C. Gerardisa, *avvocato dello Stato*)

Predmet

Povreda obveze države članice — Propust da se u predviđenom roku poduzmu sve potrebne mjere za postupanje sukladno članku 5. Direktive Vijeća 2000/78/UEZ od 27. studenoga 2000. kojom se uspostavlja opći okvir za jednako postupanje pri zapošljavanju i obavljanju zanimanja (SL L 303, str. 16.) — Nacionalno zakonodavstvo koje predviđa mjere za primjenu navedenog članka, ali čija je provedba moguća tek po usvajanju možebitnih naknadnih mjera — Nedostatna jamstva i prilagodbe

Izreka

1. Ne ustanovivši obvezu za sve poslodavce da, prema potrebi u određenoj situaciji, izvrše razumne prilagodbe potrebama svih osoba s invaliditetom, Talijanska Republika povrijedila je svoju obvezu da pravilno i u potpunosti prenese članak 5. Direktive Vijeća 2000/78/UEZ od 27. studenoga 2000. kojom se uspostavlja opći okvir za jednako postupanje pri zapošljavanju i obavljanju zanimanja.